

MEMORIA FINAL DE LA RESTAURACIÓN DEL ÓRGANO PARROQUIAL DE
LA IGLESIA DE SAN ZOILO DE ESCALONA DEL PRADO (SEGOVIA) (FASES
1A. Y 2A.)



ESCALONA DEL PRADO, AGOSTO 2020

"El reto de recuperar el mismo sonido que escucharon nuestros mayores"
(Lema de la campaña de restauración del órgano parroquial de Escalona)

ÍNDICE

Síntesis de la memoria

1.- Introducción histórica. Joyas de la Iglesia Parroquial de Escalona

2.- Antecedentes

3.- Trabajos realizados

3.1.- 1a. fase de restauración

3.2.- 2a. fase de restauración

4.- Conciertos e información al pueblo de Escalona

5.- El fomento de la cultura. El uso futuro del órgano

6.- El grupo de "Amigos del Órgano de Escalona"

7.- La colaboración de las entidades.

8.- Balance económico de las dos fases de restauración y otros gastos.

ANEJOS A LA MEMORIA

Anejo núm. 1.- Ficha característica del órgano de Escalona

Anejo núm. 2.- Fotografías.

1.- Trabajos del maestro organero y colaboración del grupo de voluntarios en la fase 1a. (2015-2018) y fase 2a. (2020).

2.- Conciertos realizados en el órgano de Escalona (2016-2020).

Anejo núm. 3.- Cartel informativo del grupo de "Amigos del Órgano de Escalona".

SÍNTESIS DE LA MEMORIA

La restauración del órgano de la Iglesia parroquial de Escalona del Prado se ha realizado en 2 fases:

- La 1a. fase, desde 2015 a 2018, gracias a la colaboración voluntaria del maestro organero y organista Rossend Aymí (sin él nunca hubiera sido posible recuperar este órgano), junto a un grupo de vecinos de Escalona. Los trabajos han consistido en la limpieza del instrumento, la restauración, armonización y afinado de una parte importante de los tubos, junto con la adquisición de un compresor silencioso de aire y sus instalaciones auxiliares. Se trata de una **experiencia única** de colaboración ciudadana que hizo volver a sonar, aunque parcialmente, un instrumento valioso pero "mudo" desde hacía muchos años.

- Durante los meses de julio y agosto de 2020, el también maestro organero y organista Jorge Méndez ha realizado la 2a. fase de restauración, con la creación de nuevos registros, restauración de tubos, armonización y afinado.

Solamente quedarían los tubos de 3 registros por restaurar o restituir (Corneta, Bajoncillo y Clarín), por lo se puede considerar que el órgano funciona actualmente en un **80 %** de su capacidad sonora.

Se da, por ahora, finalizada la recuperación de este valioso e histórico instrumento musical de estilo Barroco ibérico (siglo XVIII). Una de las joyas de la iglesia de Escalona. No se descarta, sin embargo y en un futuro, la recuperación de esos 3 registros.

Cabe señalar que se trata de una **iniciativa popular única** y que la mayoría de las aportaciones económicas para hacer frente a los gastos derivados de la restauración han venido de los vecinos de Escalona, junto con la de su Ayuntamiento.

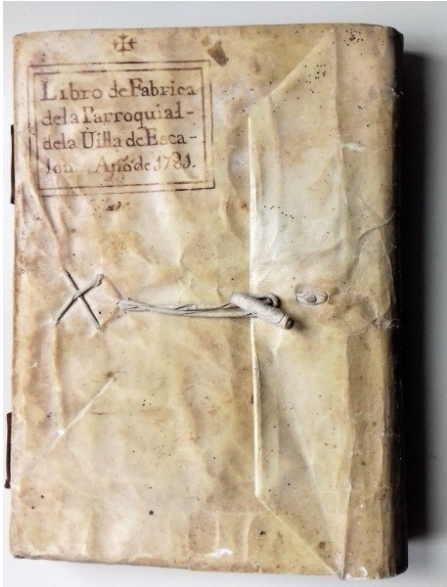
El total de ingresos ha sido de 9.643,00 € y el de gastos 8.588,39 €. Resta, por tanto, un superávit de 1.054,61 € (saldo en la cuenta de la Caja rural).

A pesar de su funcionamiento parcial, desde 2016 a 2019 se han realizado 5 conciertos, completándose el día 15 de este mes agosto con un concierto inaugural de la restauración del órgano, interpretado por el mismo Jorge Méndez.

Es importante tener en cuenta, finalmente, que aquesta actuación podría servir como punto inicial o prueba piloto para la restauración de órganos parroquiales (ahora "mudos") en pueblos próximos a Escalona y que concuerda perfectamente, por otra parte, con la gestión cultural en el mundo rural prevista por la actual Junta de Castilla y León.

1.- INTRODUCCIÓN HISTÓRICA. JOYAS DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE ESCALONA

La ya impresionante Iglesia de San Zoilo de Escalona, de estilo barroco, construida en el primer tercio del siglo XVIII, y, por otra parte, de excelente acústica, guarda, además, tres joyas importantes como son: su pila bautismal románica, el Cristo medieval situado en el brazo izquierdo del crucero y el órgano.



- La pila bautismal y el Cristo son los únicos recuerdos de la primitiva iglesia románica, construida, como lo más probable, por los fundadores de la villa de Escalona, que vinieron de tierras al norte de río Duero durante la repoblación de la llamada “Extremadura castellana”, seguramente durante el siglo XII.

- El órgano barroco e ibérico, caracterizado por la alineación de los tubos horizontales en su fachada, existente solamente en la organería española y portuguesa (trompetería colocada en “batalla”). Este instrumento musical, de una demostrada gran calidad, fue construido por el maestro organero Manuel Sanz en 1785, según consta en el “Libro de Fábrica” correspondiente al período 1781-1821, del archivo parroquial de Escalona.

“Libro de Fabrica de la Parroquia de la Villa de Escalona. 1781”

2.- ANTECEDENTES

En mayo de 2013, el organista y maestro organero Rossend Aymí, profesor jubilado del Conservatorio Profesional de Música de la Diputación de Tarragona en Tortosa y durante 10 años organista titular de su Catedral, realizó, voluntariamente y por la relación de amistad con algunos hijos del pueblo, una meticulosa revisión y detenido análisis del estado del instrumento. Se destaca en el contenido del informe que:

- *“La iglesia parroquial de San Zoilo de Escalona del Prado (Segovia), dispone de un órgano tradicional con tubos, de los denominados “ibéricos” y de estilo barroco, pero que actualmente no puede funcionar, aunque conserva, sin embargo, casi todos sus elementos; además del mueble, ricamente decorado tanto exteriormente como en su interior, para albergar todos los dispositivos.*
- *Tratándose de un instrumento antiguo (siglo XVIII) e histórico, siempre existe el reto de recuperar los mismos sonidos que escucharon nuestros antepasados, además de disponer de una información muy válida para la historia de la organería castellana, la música y la cultura de un pueblo.”*



Con el propósito de dar a conocer este proyecto y, sobre todo, implicar a los vecinos, a finales de julio de ese mismo año 2013, el profesor de guitarra de la Escuela Municipal de Música de Cambrils (Tarragona) y concertista, Miguel Javaloy, ofreció un concierto gratuito en la Sala Cultural del Ayuntamiento de Escalona, con asistencia de numeroso público.

En la misma fecha se inauguró, en esa misma sala, una exposición sobre la historia de Escalona, su iglesia y la importancia de su órgano, bajo el lema: **“El reto de recuperar el mismo sonido que escucharon nuestros mayores”**.

Concierto de Miguel Javaloy (julio 2013)

En octubre de 2014, se constituyó un pequeño equipo promotor y se distribuyó a todos los vecinos de Escalona un díptico en el que se informaba de la posibilidad de iniciar una restauración del órgano y los trabajos necesarios, y pidiendo la colaboración ciudadana para:

- Ayudar al maestro organero en la limpieza, y desmontaje, restauración y colocación posterior de los tubos
- Aportar pequeñas cantidades económicas. Para facilitararlo se abría una cuenta en la Caja Rural de Segovia.

3.- TRABAJOS REALIZADOS

3.1.- Fase 1a. de restauración

En septiembre de 2015 se inicia la restauración del instrumento por el maestro organero y organista Rossend Aymí, junto con la colaboración de un grupo de voluntarios. Se continúan las tareas de restauración en noviembre de ese mismo año, en mayo y septiembre de 2016, mayo y octubre de 2017 y mayo de 2018.

Los trabajos fundamentales llevados a cabo durante esos años han sido los siguientes:

- Desmontaje, limpieza y restauración de parte de los tubos, y limpieza parcial del mueble.
- Instalación de un motor-compresor silencioso y de un fuelle nuevo de reducidas dimensiones, que sustituyen a los dos grandes fuelles de cuña de madera y piel ahora inservibles, pero recuperables en un futuro una vez restaurados.
- Reparación y equilibrado del teclado y de sus conexiones con las válvulas del arca de viento, cámara central que distribuye el aire a los tubos.
- Instalación eléctrica (acometida, para el motor-compresor e iluminación).
- Montaje de esos tubos, comprobaciones, junto con la armonización y afinación.

3.2.- Fase 2a. de restauración

Durante los meses de julio y agosto de 2020, el también maestro organero y organista Jorge Méndez ha continuado las actuaciones ejecutadas por Rossend Aymí y el grupo de personas voluntarias (fase 1a. de restauración. 2015-2018). Además Jorge Méndez ha cambiado el nombre de algunos registros.

a) Nuevos registros

- Decinovenena (antiguo Llano de mano izquierda)

No disponía de ningún tubo. Reconvertido con una fila de 21 tubos y afinado.

- Quincena (antiguo Llano de mano derecha)

Reconvertido en una fila de 24 tubos y afinado. Solamente se disponía de 17 parejas de tubos del registro de llano.

b) Tubos restaurados del registro de trompeta (mano derecha e izquierda)

Tubos restaurados y afinados. Problemas de afinación debido a la caída de polvo desde el techo (algunos tubos del registro de mano izquierda -se trata de los de mayor longitud-, no estaban protegidos por la cubierta de madera de la caja del órgano), también por estar mucho tiempo sin sonar.

c) Otras actuaciones

Se ha realizado, además la armonización y afinación de los tubos que restauró, armonizó y afinó Rossend hasta mayo de 2018. (Se recomienda afinar el órgano cada 2 años).

Asimismo Jorge Méndez ha reparado una serie de fugas de aire: antigua canalización desde los dos fuelles primitivos de cuña que ha sido desmontada y nuevamente sellada, nuevo fuelle, etc. Como consecuencia, se nota que el órgano ha logrado una mayor fuerza sonora.

También se han hecho soldaduras en frío en varias cabezas de flautas y otros tubos.

Se ha colocado, finalmente, una lámina de plástico (no visible desde fuera del órgano) para proteger los tubos en general del polvo y sobre todo las trompetas que están fuera de la cubierta del mueble. El ayuntamiento ha proporcionado un andamio para poder colocar esa lámina y ha servido, además, para realizar una limpieza general de la fachada del mueble.

d) Registros definitivos del órgano (algunos con una nueva denominación)

Mano izquierda

Mano derecha

1 PAJARITOS	9 CORNETA
2 DECINOVENA (antiguo Llano)*	10 TRAVERSO (antigua Flauta, metal)**
3 QUINCENA	11 QUINCENA (antiguo Llano)*
4 DOCENA	12 DOCENA
5 OCTAVA	13 OCTAVA
6 TROMPETA	14 TAPADILLO (antigua Flauta, madera)**
7 BAJONCILLO (antiguo Clarín)**	15 TROMPETA
8 FLAUTADO	16 CLARÍN
	17 FLAUTADO

*Se han reconvertido

**Se ha cambiado solamente el nombre.

d) Conclusiones después de la 2a. fase de restauración

Si no se considera el registro de Pajaritos, hay 16 registros en el órgano. Después de la 2a. fase de restauración, funcionan todos excepto 3: Corneta, Bajoncillo y Clarín. Es decir, sonaría un **80 %** de los registros.

Teniendo en cuenta también el registro de Pajaritos, el porcentaje de registros que funcionarían sería superior al 75%.

Se estima, por lo tanto, finalizada la restauración del órgano. No obstante, en un futuro se podría pensar en restaurar y completar esos 3 registros: Corneta, Bajoncillo y Clarín.

4.- CONCIERTOS E INFORMACIÓN AL PUEBLO DE ESCALONA

Se han realizado los siguientes conciertos con música del Renacimiento, Barroco y Contemporánea:

Fecha	Fiesta o actividad cultural	Concertista de órgano
Mayo 2016	Fiesta patronal de la Virgen de la Cruz	Rossend Aymí
Agosto 2017	Semana Cultural	Ángel Montero
Mayo 2018	Fiesta patronal de la Virgen de la Cruz	Javier Santos
Agosto 2018	Semana Cultural	Javier Santos
Mayo 2019	Fiesta patronal de la Virgen de la Cruz	Ángel Montero
Agosto 2020	Concierto inaugural de la restauración	Jorge Méndez

(Ángel Montero y Javier Santos son los dos organistas titulares de la Catedral de Segovia).

Antes de los conciertos se ha ido informando sobre los trabajos realizados en la restauración del órgano, junto con la colaboración del Ayuntamiento de Escalona y ciudadana (tanto personal como económica), siempre resaltando:

- La importancia de esta iniciativa popular única.
- Que el órgano de Escalona funciona y puede acompañar los cantos litúrgicos y ejecutar conciertos.
- Su calidad e importancia como órgano ibérico-barroco e histórico.
- Que en la provincia de Segovia (exceptuando la capital) hay solo unos 10 órganos que funcionen (sobre más de 200 parroquias, muchas disponiendo todavía hoy de órganos “mudos”. pero recuperables).

Es muy importante señalar que esta restauración podría servir como punto inicial o **prueba piloto** para la restauración de órganos existentes, pero sin poder funcionar hoy, en parroquias de pueblos vecinos a Escalona como: Aldea Real (1831^{***}), Cantimpalos (1703), Carboneros el

^{***}Año de construcción.

Mayor (1723) y de Ahusín (1835), Fuentepelayo (1860), Mozonzillo (1725), Nava de la Asunción (1762), Sauquillo de Cabezas (1887), Turégano (1750), etc. 5 de ellos también barrocos-ibéricos

Se ha de señalar al respecto, que la Junta de Castilla y León a través de su Consejería de Cultura y Turismo ha diseñado para esta X legislatura una hoja de ruta estratégica con especial prestación de servicios culturales de calidad en el mundo rural: oferta cultural diversa, conservación, gestión sostenible y nuevos usos del patrimonio, etc., como motor también de desarrollo local.

5.- EL FOMENTO DE LA CULTURA. EL USO FUTURO DEL ÓRGANO

Será objetivo básico en un futuro impulsar la cultura y, particularmente la música de órgano. Para ello se ha creado este mes de agosto el grupo de "Amigos del Órgano de Escalona".

6.- EL GRUPO DE "AMIGOS DEL ÓRGANO DE ESCALONA"

Entre sus objetivos fundamentales están:

- El uso, mantenimiento y revisiones de este órgano parroquial.
- Participar en festivales de música de órgano y conseguir otros conciertos.
- Colaborar con asociaciones culturales, básicamente relacionadas con la música y, particularmente, con este instrumento.
- Fomentar la cultura y, especialmente, la música de órgano: actividades pedagógicas musicales con alumnos de escuelas e institutos de la zona (también con adultos) o que pudieran practicar en el órgano de Escalona profesores y alumnos del Conservatorio Profesional de Música de Segovia.
- E incluso, aumentar la propia cultura musical de los miembros de este colectivo: el conocimiento de cómo funciona un órgano y, específicamente, el de Escalona, su diferente historia y tipología (medieval, renacentista, barroca-ibérica o romántica, moderna, etc.), conocer los órganos existentes y en funcionamiento en la provincia de Segovia o fuera de ella, los compositores más importantes de su música, información sobre actividades musicales (básicamente conciertos de órgano), etc.
- Poder ayudar en la restauración de los órganos de las parroquias de la zona.

La inscripción es gratuita.

En definitiva, que una vez restaurado este instrumento histórico y de gran calidad, **no puede volver a quedar "mudo" y abandonado**, como ha pasado con muchos órganos costosamente restaurados, además, con fondos públicos.

Se adjunta como anejo núm. 3 el cartel informativo de este colectivo.

7.- COLABORACIÓN DE ENTIDADES

Hay que señalar la participación del Ayuntamiento de Escalona y de la Junta Parroquial, junto con la colaboración de la asociación de Amigos del Patrimonio de Segovia y la asociación Cultural de Escalona.

8.- BALANCE ECONÓMICO DE LAS DOS FASES DE RESTAURACIÓN Y OTROS GASTOS

a) INGRESOS

Concepto	Cantidad (€)
Aportaciones personales	4.823,00
4 bingos organizados por los "quintos"	3.120,00
Ayuntamiento de Escalona	1.000,00
Cofradía de la Virgen de la Cruz	500,00
Centro de Jubilados de Escalona	200,00
TOTAL INGRESOS . . .	9.643,00

b) GASTOS

1a. fase de restauración (2015-2018)

Concepto	Cantidad (€)
Maestro organero. Manutención (41 días y 7 viajes)	3.099,00
Compresor silencioso	1.824,49
Electricidad: acometida, motor e iluminación	707,00
Pequeño fuelle	350,00
Carpintería (aislamiento del compresor)	119,60
Material para el teclado	99,00
Reposición de 2 flautas de madera	50,00
Total gastos 1a. fase de restauración . . .	6.249,09

2a.fase de restauración (2020)

Concepto	Cantidad (€)
Maestro organero y materiales	2.000,00
Total gastos 2a. fase de restauración . . .	2.000,00

Total gastos de restauración . . . 8.249,09

c) OTROS GASTOS

Concepto	Cantidad (€)
Obsequios a organistas en los 5 conciertos de órgano	310,50
Gastos de la cuenta en Caja Rural	28,80
Total otros gastos	339,30

TOTAL GASTOS . . . 8.588,39

Superávit. Saldo actual en cuenta de Caja Rural . . . **1.054,61**

Escalona del Prado, agosto de 2020

El equipo gestor de la restauración del órgano de Escalona.

ANEJOS A LA MEMORIA

Anejo núm. 1.- FICHA CUALITATIVA DEL ÓRGANO DE ESCALONA

*Año de construcción: 1785**

Estilo: Barroco-ibérico

*Maestro organero: Manuel Sanz**

*Coste: 14.434 reales de vellón**

Fases de restauración: 1a. (2015-2018) y 2a. 2020.

Número total actual de tubos: 454 (423 de aleación plomo-estaño y 31 de madera).

Composición: teclado de 45 notas (octava corta). Registros:

<u>Mano izquierda</u>	<u>Mano derecha</u>
Pajaritos	Corneta
Decinovena	Traverso
Quincena	Quincena
Docena	Docena
Octava	Octava
Trompeta	Tapadillo
Bajoncillo	Trompeta
Flautado	Clarín
	Flautado

Conciertos realizados (2016-2020): 6

*Según consta en el "*Libro de Fabrica de la Parroquia de la Villa de Escalona. 1781*". Balance de 1785.

Anejo núm. 2.- FOTOGRAFÍAS

1.- Trabajos del maestro organero y colaboración del grupo de voluntarios en la fase 1a. (2015-2018) y fase 2a. (2020).

a) Fase 1a.





b) Fase 2a.

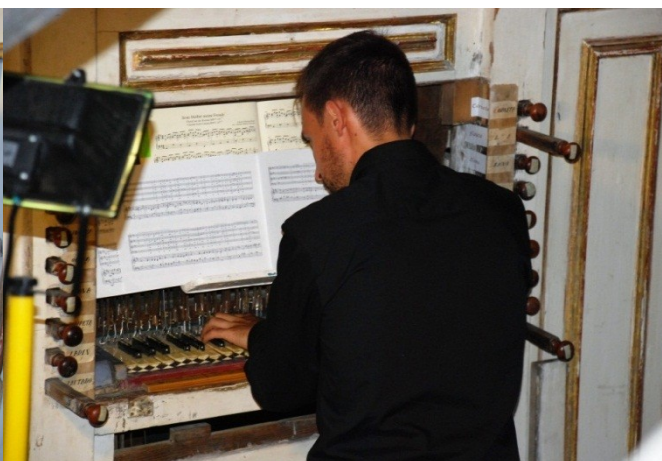


2.- Conciertos realizados en el órgano de Escalona (2016-2020)





Concierto de Rossend Aymí (mayo 2016)



Concierto de Ángel Montero (agosto 2017)



Conciertos de Javier Santos (mayo y agosto 2018) y de Ángel Montero (mayo 2019)



Ensayo del concierto de Jorge Méndez (agosto 2020)



Parte del público asistente al concierto en la Semana Cultural de agosto 2017

¿QUIERES FORMAR PARTE DEL GRUPO DE "AMIGOS DEL ÓRGANO DE ESCALONA"?

Este mes de agosto, acabada la restauración del órgano parroquial y después del excelente concierto inaugural, se ha constituido el grupo de **"Amigos del Órgano de Escalona"**.

Entre sus objetivos fundamentales están:

- El uso, mantenimiento y revisiones de este órgano parroquial.
- Participar en festivales de música de órgano y conseguir otros conciertos.
- Colaborar con asociaciones culturales, básicamente relacionadas con la música y, particularmente, con este tipo de instrumento.
- Fomentar la cultura y, especialmente, la música de órgano: actividades pedagógicas musicales con alumnos de escuelas e institutos de la zona (también con adultos), que puedan practicar en el órgano de Escalona profesores y alumnos del Conservatorio Profesional de Música de Segovia, etc.
- E incluso, aumentar la propia cultura musical de los miembros de este mismo grupo: el conocimiento de cómo funciona un órgano y, específicamente, el de Escalona, su diferente historia y tipología (renacentista, barroca-ibérica, romántica, moderna, etc.), conocer los órganos existentes y en funcionamiento en la provincia de Segovia o fuera de ella, los compositores más importantes de su música, información sobre actividades musicales (básicamente conciertos de órgano), etc.
- Poder ayudar en la restauración de los órganos de las parroquias de la zona, hoy "mudos".



En definitiva, que una vez restaurado este **instrumento histórico y de gran calidad**, no queremos que vuelva a quedar **"mudo" y abandonado**, como ha pasado con muchos órganos costosamente restaurados, además, con fondos públicos, lo que no ha pasado en Escalona, ya que la restauración de su órgano ha venido de una iniciativa popular, financiada, básicamente, por sus propios vecinos.

La inscripción es gratuita.

Si quieres formar parte de este colectivo, lo puedes comunicar a:

- Fernando Sanz (teléfono: 650631952 o correo electrónico: fsanzsanz1@gmail.com)
- Gabriel Sanz (teléfono 675819124 o correo electrónico: gabriel@agronoms.cat)

El grupo de "Amigos del Órgano de Escalona" Escalona, agosto 2020

"Ya hemos recuperado el sonido que escucharon nuestros mayores"

Participan:



Colaboran:



**PARROQUIA
DE SAN ZOILO**

